



2025-05-26

Das äußert sich in einer sehr eigentümlichen Weise. Zuerst entfernt sich, wie wir sahen, die Wissenschaft bei der Arbeit an dem von ihr geschaffenen Weltbild auf der Suche nach dem metaphysisch Realen in fortschreitendem Maße von den Gegebenheiten und Interessen des Lebens, insofern sie immer unanschaulichere, immer einsamere Wege einschlägt.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

That will be shown in a very peculiar way. At first, as we saw, the science draws away from the circumstances and interests of life in strides whilst working on the conception of the world it creates on its own during the course of seeking a metaphysical real, in this respect, it always embarks on journeys which keep turning more and more indistinct and out-of-the-way.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

这会以一种非常特有的方式表现出来。一开始，在完善自己创制的对世界的认知，致力于探求形而上学意义上的真实的同时，它疾步远离生活的真实情形和利益关切；从这一方面来说，它选择的是一条日益模糊和偏僻的路途。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）